

## IL RETTORE

- Viste le leggi sull’Istruzione Universitaria;
- Visto lo Statuto di questa Università;
- Visto il decreto legislativo 30 marzo 2001, n.165 ed in particolare l’art.53;
- Vista la Legge 30.12.2010 n. 240, ed in particolare l’art. 23;
- Visto il Decreto Interministeriale 21.07.2011 n. 313 “Trattamento economico spettante ai titolari dei contratti per attività di insegnamento – art. 23, comma 2, Legge 30 dicembre 2010, n. 240”;
- Vista la delibera del Consiglio del Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca del 04.11.2015 in merito all’individuazione dei criteri per la valutazione dei titoli e delle pubblicazioni dei candidati;
- Vista la delibera del Consiglio del Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca del 26.04.2016 in merito all’attivazione dell’insegnamento di Lingua e traduzione russa (6 cfu) e del Laboratorio di Traduzione (lingua russa) previsto al secondo anno del Corso di Laurea Magistrale in Scienze Linguistiche;
- Vista la delibera del Consiglio di Amministrazione del 29.04.2016;
- Nelle more della emanazione del Regolamento di Ateneo previsto dall’art. 23, comma 2, della Legge 30.12.2010 n. 240;
- Accertata la disponibilità dei fondi sul budget del DADR per l’esercizio 2016;

## RENDE NOTO

È indetta una selezione pubblica per il conferimento per incarico dei sottoindicati insegnamenti previsti dagli ordinamenti dei Corsi di Studio, per l'A.A. 2016/2017 (1 ottobre 2016 – 30 settembre 2017):

**LM39 Corso di Laurea Magistrale in Scienze linguistiche**

SSD – INSEGNAMENTO	n. ore		Importo lordo beneficiario
L-LIN/21 - Lingua e traduzione russa (II anno)	27	primo semestre	€ 2.000,00
Laboratorio di Traduzione (lingua russa)	36	primo semestre	€ 1.800,00

Tali insegnamenti dovranno svolgersi secondo il programma e le modalità di svolgimento stabilite dal Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca.

Ai sensi dell’art. 23, comma II, della Legge 23.12.2010 n. 240, possono partecipare alla presente selezione pubblica soggetti che siano in possesso di adeguati requisiti scientifici e professionali attinenti il settore scientifico-disciplinare cui afferisce l'insegnamento.

La domanda di ammissione alla selezione comparativa deve essere indirizzata al Magnifico Rettore dell'Università per Stranieri di Siena, piazza Carlo Rosselli 27/28, 53100 Siena – e deve essere inviata per posta elettronica certificata al seguente indirizzo: [unistrasi@pec.it](mailto:unistrasi@pec.it).

Ciascun candidato potrà inviare solo la propria domanda di ammissione alla selezione dal proprio indirizzo PEC e non verranno considerate valide le domande trasmesse da indirizzi di posta elettronica ordinaria (non certificata). La domanda dovrà essere fatta pervenire entro il 15.05.2016.

Non verranno accettate le domande pervenute oltre detto termine, anche se inviate in data precedente.

La validità della trasmissione e ricezione del messaggio di posta elettronica certificata è attestata rispettivamente dalla ricevuta di accettazione e dalla ricevuta di avvenuta consegna fornite dal gestore di posta elettronica ai sensi dell'art. 6 del D.P.R. 11.02.2005 n. 68.

L'Amministrazione è autorizzata ad utilizzare, per ogni comunicazione, la posta elettronica certificata (PEC) con piena efficacia e garanzia di conoscibilità degli atti trasmessi da parte del candidato.

La domanda, gli allegati, compresi quelli per i quali sia prevista la sottoscrizione, e la copia di un documento valido di identità, dovranno essere inviati in formato PDF.

L'Amministrazione universitaria non si assume alcuna responsabilità nel caso in cui i file trasmessi tramite PEC non siano leggibili.

L'amministrazione declina ogni responsabilità per la mancata ricezione di domande, titoli e pubblicazioni, derivante da responsabilità di terzi o da cause tecniche che rendessero impossibile la trasmissione. Al fine di accertarsi dell'effettiva ricezione, gli interessati possono rivolgersi direttamente alla Segreteria D.G. e Protocollo (tel. 0577/240173 – 240218).

Per altre eventuali informazioni sul bando di selezione, gli interessati potranno rivolgersi all'Area Risorse Umane (tel. 0577/240153).

Alla domanda devono essere allegati:

- a) curriculum della propria attività scientifica e professionale;
- b) elenco dei documenti e titoli allegati alla domanda;
- c) pubblicazioni e titoli che si ritengono utili ai fini della selezione;
- d) nulla osta/autorizzazione dell'Ente di appartenenza (in mancanza di nulla osta/autorizzazione, occorre allegare copia della richiesta presentata);
- e) programma del corso che il docente intenderà svolgere;
- f) copia di un documento di identità.

I requisiti fissati per partecipare alla selezione devono essere posseduti alla data stabilita come termine ultimo per la presentazione della domanda.

Il possesso del titolo di dottore di ricerca, dell'abilitazione, ovvero di titoli equivalenti conseguiti all'estero, costituisce titolo preferenziale ai fini dell'attribuzione dei predetti contratti.

Sono esclusi dalla partecipazione alla selezione coloro che abbiano un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla struttura didattica, ovvero con il rettore, direttore generale o un componente del consiglio di amministrazione dell'Ateneo ai sensi dell'art. 18, comma 1 lett. b) e c) della Legge 240/2010.

Criteria di valutazione dei titoli e delle pubblicazioni:

<b>Titoli scientifici</b>	
Dottorato di ricerca	fino a 15 punti
Abilitazione scientifica nazionale	fino a 10 punti
Altri titoli post lauream	fino a 5 punti
Pubblicazioni	fino a 20 punti
<b>Titoli didattici</b>	
Attività didattica svolta presso Università o altri Istituti di Istruzione superiore	fino a 20 punti
	totale 70 punti

Punteggio minimo per l'idoneità: 30 punti

Il punteggio sarà attribuito in funzione della maggiore o minore pertinenza dei titoli, delle pubblicazioni e dell'attività didattica svolta con le tematiche del settore scientifico disciplinare oggetto dell'incarico. Nella valutazione dell'attività didattica si terrà conto in particolare della specificità degli obiettivi formativi dei corsi di studio del nostro Ateneo.

I candidati risultati vincitori sono invitati alla stipula del contratto individuale.

La mancata presentazione sarà intesa come rinuncia alla stipula del contratto.

Qualora il personale con cui stipulare il contratto sia dipendente di amministrazioni pubbliche di cui al D.L.vo 30.03.2001 n. 165, il contratto sarà stipulato previa acquisizione dell'autorizzazione dell'amministrazione di appartenenza, in applicazione di quanto previsto dalla vigente normativa.

Qualora lo studioso o esperto sia cittadino straniero extracomunitario, il contratto sarà stipulato previa presentazione dell'autorizzazione al lavoro e del permesso di soggiorno rilasciati dalle competenti autorità.

Tale importo è comprensivo del compenso relativo alle attività di preparazione, supporto agli studenti e verifica dell'apprendimento connesso all'insegnamento erogato.

La spesa graverà sul budget del DARD 2016 sulla voce C.A. 04.41.10.04 "Contratti di supporto alla didattica".

Ai sensi del D. L.vo 30.06.2003 n. 196, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso l'Università per Stranieri di Siena per le finalità di gestione della selezione. L'interessato gode dei diritti previsti dalla citata legge tra i quali figura il diritto di accesso ai dati che lo riguardano. Tali diritti potranno essere fatti valere nei confronti dell'Università per Stranieri di Siena, P.zza Carlo Rosselli 27/28 - Siena.

Siena, 06.05.2016

**IL RETTORE**  
(Prof. Pietro Cataldi)  
f.to Pietro Cataldi